



GRAN TEATRO  
DEL LICEO  
BARCELONA

EMPRESA: JOSE F. ARQUER  
**Temporada de  
Primavera 1957**



*Sadler's Wells*

**Theatre Ballet**

ACTUALMENTE

**Royal Ballet**

**UAB**

Universitat de Barcelona



Solamente  
**PHILIPS-RADIO**  
tiene

La nueva técnica

de la voz

**BI AMPLI**

**novofonic**



42306-17



# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA: JOSE F. ARQUER

\*

TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1957

## Sadler's Wells

### *Theatre Ballet*

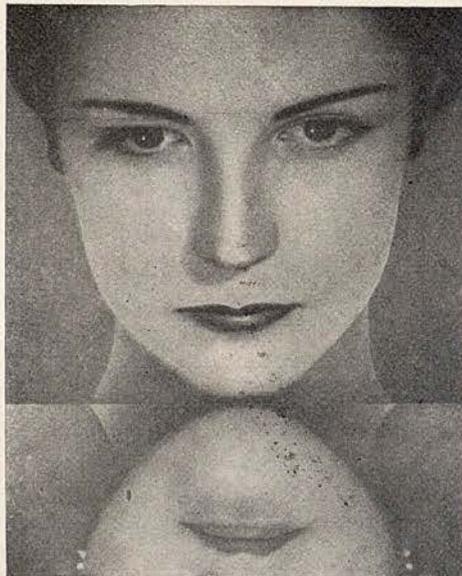
ACTUALMENTE.

### Royal Ballet

BAJO LA DIRECCION ARTISTICA DE  
DAME NINETTE de VALOIS DBE

•

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



ASI QUEDARA SU ROSTRO  
TRANSPARENTE COMO UN ESPEJO. A LA PRIMERA APLICACION  
DE

*Bella Aurora*

Tratamiento Completo *Bella Aurora*  
de Eficacia Absoluta

**1 AL ACOSTARSE**

**Crema sencilla *Bella Aurora***  
Una ligerísima capa es bastante, para limpiar el cutis y alimentar las nuevas células que nacen, creando nueva belleza. Desaparecen pecas, manchas, barros, etc.

**Crema doble *Bella Aurora***  
Los mismos propiedades que la crema sencilla, pero más intensa e indicado para la total eliminación de pecas profundas, manchas, paños, etc., rebeldes.

**2 POR LA MAÑANA**

Lovarse con el jabón *Bella Aurora* compuesto de productos emolientes, que es como bálsamo para toda clase de cutis.

Sustituye con ventaja al cold-cream, dejando el cutis limpiísimo y sin residuos de grasa. No reseca la epidermis.

**3 AL MAQUILLARSE**

Aplicación final de la crema líquida *Bella Aurora* y el milagro será hecho.



Es un producto sutil como el aire que se extiende suavemente sobre el rostro, manos, etc. produciendo EN EL ACTO una belleza diáfana y transparente y una gran sensación de bienestar.

Suaviza y elimina las rugosidades de la piel, manteniéndola tersa, lozana y atractiva.

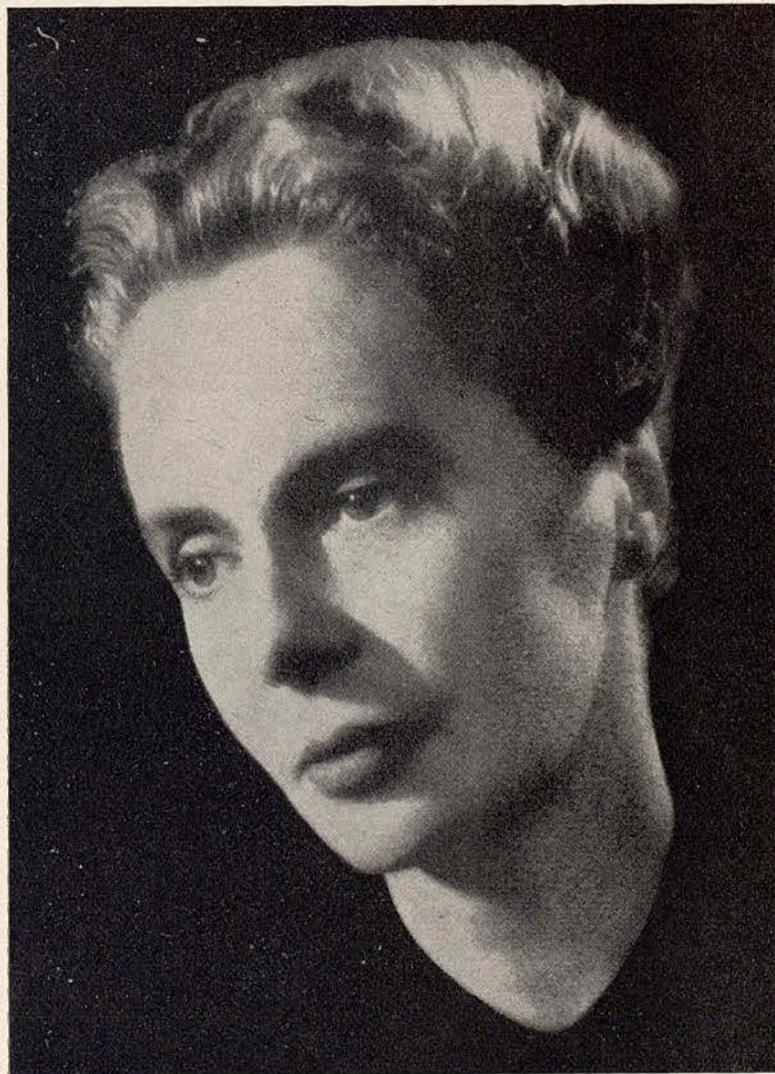
Es totalmente invisible y por tanto perfecta.

Evita envejecer la piel. SEA CUAL SEA LA EDAD, consiguiéndose por tanto, UNA ETERNA JUVENTUD.

Protege los efectos del sol, aire del mar, vientos etc.

Cicatrizas las grietas de la piel. Vuelve las manos finas, suaves y distinguidas, blanqueándolas ligeramente.

No es grasa, e inalterable, siendo la base para los polvos durante todo el día.



DAME NINETTE DE VALOIS DBE

ETERNA JUVENTUD, BELLEZA Y LOZANIA CON *Bella Aurora* CADA DIA  
PRODUCTOS DE THE STILLMAN COMP. AURORA ILLINOIS, E. U. A.

*Armonice*  
 la belleza de su rostro  
 con la de su silueta

TRATAMIENTOS DE "CHOC" REJUVENECEDORES

**LANCASTER**  
 PARIS MONTECARLO

LE TRAITEMENT DE BEAUTE QUI ARRÊTE LA MARCHE DU TEMPS

A BASE DE EXTRACTOS PLACENTARIOS

*Para su rostro*

SERUM TISSULAIRE "V"  
 CREME CONTRE LES PATTES D'OIE  
 MASQUE ANTIRIDES RAJEUNISSANT  
 CREME EMBRYONNAIRE

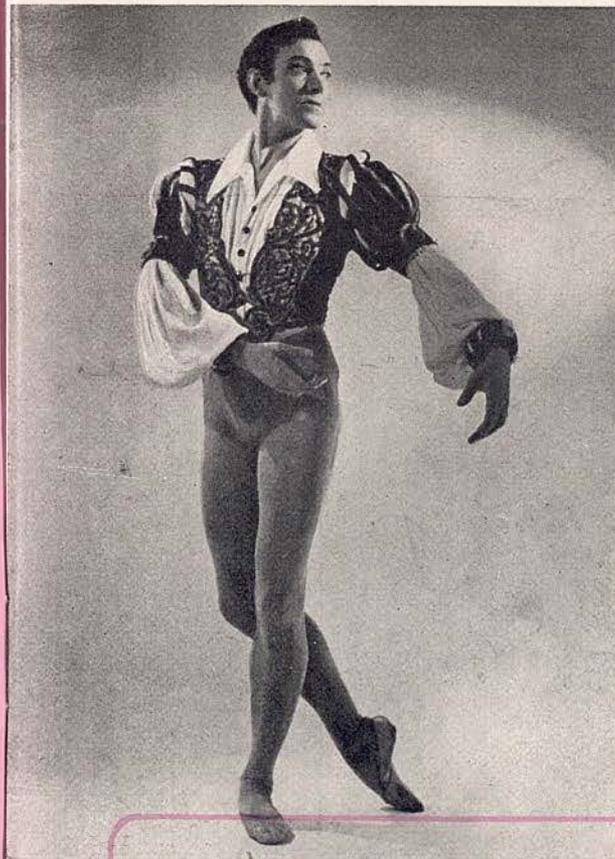
*Para su silueta*

BAIN RAJEUNISSANT  
 CREME ANTICELLULITE  
 SERUM TISSULAIRE "S"

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA

*Segura*

BARCELONA



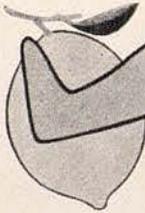
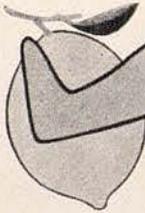
**JOHN  
 FIELD**



BARCELONA

SAN SEVERO, 5  
 TELEFONO 31 22 51

**UAB**  
 Universitat Autònoma de Barcelona

frambuesa 	vainilla 	grosella 
limón 	fresa 	
cereza 		piña 

**DANONE**  
**DE FRUTAS**



ANNE  
HEATON



**Ferreres**

MUEBLE  
MODERNO

VIA AUGUSTA 69. LA FORJA 2 - TEL: 376003 - BARCELONA

**libera tu belleza  
de la máscara  
de los años...**



... "que es fortuna  
morirse siendo hermosa  
y no ver el ultraje  
de ser vieja "

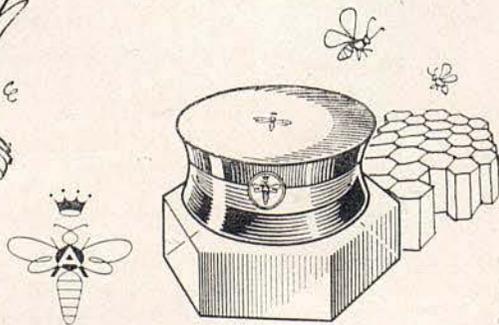
La crema API-ROYAL a base de Jalea Real,  
es un producto de alta cosmética que al  
estimular el crecimiento y rejuvenecimiento  
de las células «gastadas» del organismo,  
devuelve al cutis su firmeza y frescura  
juveniles, retrasando los inevitables estragos  
del tiempo.

El empleo de la crema API-ROYAL permite:

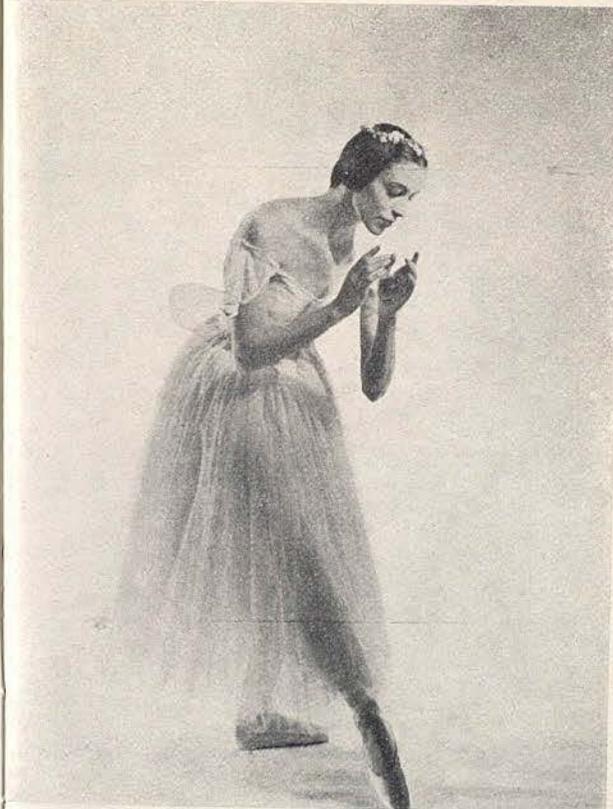
la supresión de la «seborrea» y el acné,  
la renovación de las células y relajación del  
sistema muscular facial.  
la supresión del brillo y lubricación de las  
epidermis carentes de lozanía.  
la mejora de la circulación de la sangre  
y clarificación del cutis.

*Api-Royal*

Crema Universal Nutritiva de Noche.  
Especialidad de Alta Cosmética a base de  
Jalea Real concentrada.  
Con licencia de APIGEL (Paris)  
De venta en las mejores perfumerías.



API-212-B



SARA  
NEIL

**JOSE M.<sup>a</sup> LLOBET BOSCH, S. A.**

**Empresa Constructora**

**INGENIEROS:**

**JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS  
JUAN JOSÉ ELIZALDE LLOBET**

MAYOR DE GRACIA, 13 - TELEFONO 28 44 83

*Dana presenta  
su tratamiento de belleza  
Danamask*



CREMAS

DE DIA PARA CUTIS SECO Y NORMAL  
DE DIA PARA CUTIS DELICADOS  
DESMAQUILLADORA  
NUTRITIVA  
LIQUIDA (BASE Y PROTECTORA)  
TONICO FACIAL

MAQUILLAJES

EN POLVO  
CREMA COMPACTO  
  
ROJO PARA LABIOS  
ROJO PARA LABIOS BICOLOR  
LACA PARA UÑAS *Danalak*

*Los maquillajes y cremas Danamask  
contienen lanolina, última conquista de la cosmética y  
ello es una garantía de protección para su cutis.*

*Danamask* Elaborado según fórmula USA PAT. n.º 586006 "Les Parfums de *Dana* Inc." N. Y.



DOREEN  
TEMPEST

*Arte y Técnica de Relojería*  
18 91

P-SEO GRACIA, 6

TELEFONO 21 79 54

RELOJES JOYA

OMEGA *Cortèber* LONGINES ZENITH

MODELOS ESPECIALES

RELOJES - CARRILLONES - SOBREMESA - ANTESALA

Gama

*El perfume de Paris*



DE  
**RAPHAEL**

CONCESIONARIOS  
A. PUIG Y C.<sup>IA</sup> BARCELONA



**DONALD  
BRITTON**



**CREMA AMYRIA  
DE NOCHE**

Resuelve el único problema de  
la belleza:

Nutrición y tersura de la piel

**GELREGIUN**

A LA JALEA REAL

Tres años de éxitos comprobados

CONSULTE sin compromiso al

Consultorio **VASCONCEL**

Ronda Universidad, 17, entl.º

Tel. 22 12 20

Rojo Labios



EMBRUJO

El Lápiz que convierte los labios en una maravilla impecable.  
Permanece ■ No los reseca... Y sus matices son encantadores.

MYRURGIA



MICHAEL  
BOULTON

**GIMNASIO**

*Solarium*

**GARCIA ALSINA**

GIMNASIA EDUCATIVA - CORRECTIVA - DEPORTIVA - BOXEO - YUDO  
BAÑOS DE CALOR Y SOL ARTIFICIAL - MASAJE - FRONTON AL SOL  
HORAS ESPECIALES FEMENINAS

JULIO Y AGOSTO

SOLARIUM PLAYA CASTELLDEFELS

DIPUTACION, 239 (Rambla Cataluña - Balmes) - TELEFONO 21 21 60  
y HERZEGOVINO, 46 - (Plaza Adriano) - TELEFONO 37 27 99

# Galerías Arte Petritxol

Petritxol, 18 - Teléf. 31 12 35

BARCELONA



JOLM HOPPUER 1758 - 1810

"LADY HOLLAND"

OBRAS MAESTRAS DE LA PINTURA



MIRO  
ZOLAN



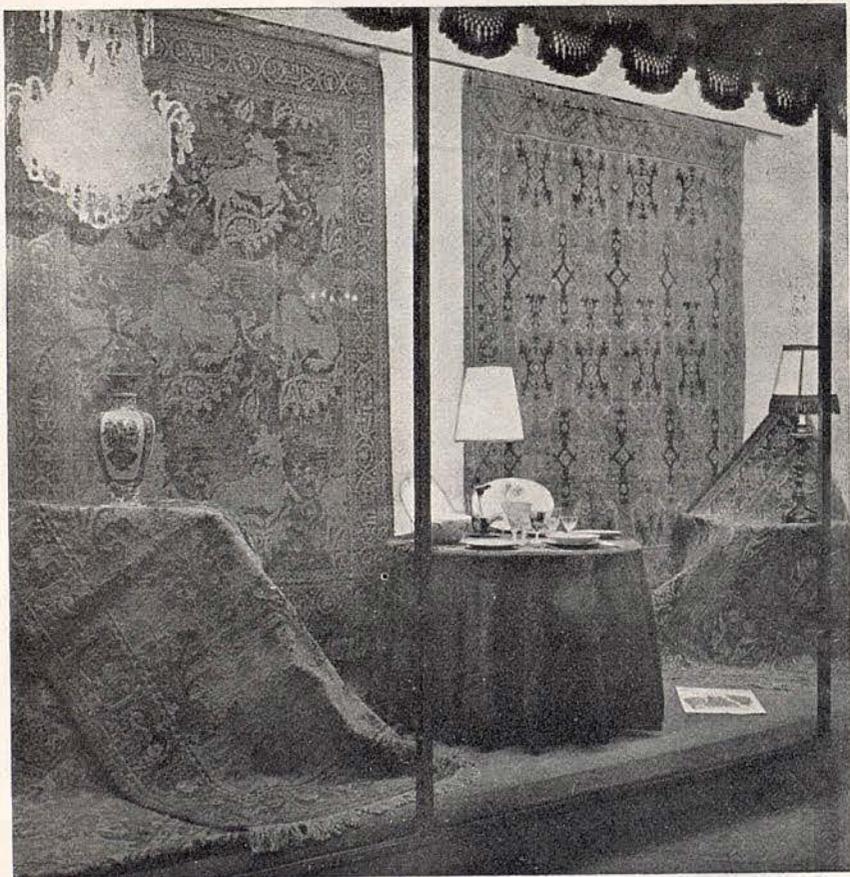
LA PRIMERA  
BATIDORA  
DE ESPAÑA

AUTO-LICUADOR DIETETICO

*Berreuz*



ESPECIAL PARA LOS METODOS  
Y REGIMENES DEL  
Dr. GAYELORD HAUSER



## ALFOMBRAS ESPAÑOLAS

FUNDACION GENERALISIMO FRANCO (I. A. A.)

DELEGACION: "GALERÍA DE ARTE" GRIFÉ & ESCODA S. L.

EXPOSICIONES: AVENIDA G<sup>o</sup> FRANCO, 484 - PASEO DE GRACIA, 13



ALEXANDER  
BENNETT



COLECCIONES  
DE MODELOS  
ALTA COSTURA y  
«Boutique»

Puertaferrisa, 23

## el sueño de una noche de verano...

las sábanas  
estampadas **Emperatriz**  
fabricadas  
y confeccionadas por

**trinxet, s.a.**

indispensables  
en su futuro equipo veraniego

mejor brillo,  
más suavidad,  
insuperable resistencia

*sábanas*

**trinxet, s.a.**

100 años de calidad  
al servicio del mercado español

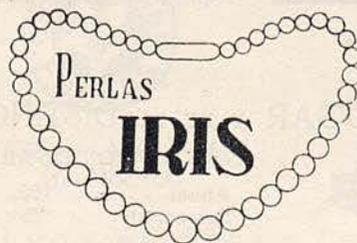


las sábanas **trinxet, s.a.**  
puede adquirirlas  
en los mejores  
establecimientos del ramo

TR - 108 - E



MARGARET  
HILL



MARCA REGISTRADA

AV. PUERTA DEL ANGEL, 15  
GALERIAS MALDA, B3  
(JUNTO PUERTA FERRISA)  
BARCELONA

LA IMITACION MAS  
PERFECTA

EL MAS EXTENSO  
SURTIDO EN  
COLLARES DE  
TODOS TIPOS Y  
CALIDADES

•  
LAS ULTIMAS  
NOVEDADES  
EN BISUTERIA

# Liceo

Revista Gráfica Selecta



Portada del número de Abril,  
dedicada al Ballet.

Se publica hace catorce años  
totalmente editada en papel  
cuché en negro y en color

- ARTE
- MODAS
- VIDA SOCIAL
- CINE Y TEATRO
- VIAJES Y PAISAJES
- REPORTES EXCLUSIVOS
- TODA LA INFORMACION  
DEL TEATRO DEL LICEO

Más de 600 páginas anuales  
espléndidamente impresas.  
Números monográficos. Gran  
riqueza de ilustraciones.

LA REVISTA DEL HOGAR Y DE LA DISTINCION



PORTAVOZ DE LA EMPRESA  
DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
Rambla de Cataluña, 42, 4.º, 2.ª - Teléfono 22 47 43

SUSCRIPCION ESPAÑA:

Anual . . . . . 150 Pesetas  
Semestral . . . . . 75 »

DEMÁS PAÍSES:

Al año . . . . . 200 Pesetas  
Número suelto 15 »



JOHAR  
MOSAVAL



FABRICA DE PIANOS

NUEVOS MODELOS  
MODERNOS

PIANOS DE COLA



ALQUILER - PLAZOS  
Vía Layetana, 113 - Tel. 21 60 28

y después, en su casa



con TOCADISCOS

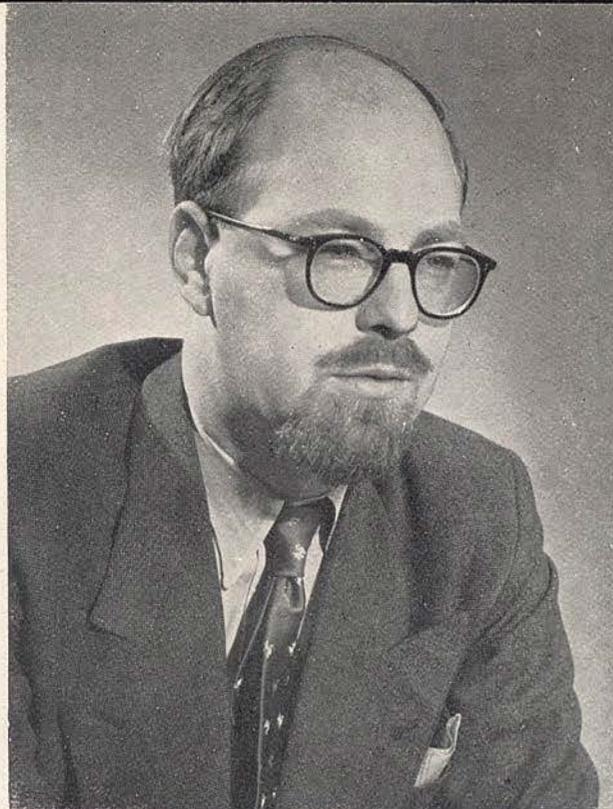


... La obra maestra alemana  
de alta precisión mecánica ...



**DISTRIBUIDOR OFICIAL**

RAMBLA CAPUCHINOS, 72 Frente Liceo. Tel. 31 96 00



JONH  
LANCHBERY  
DIRECTOR MUSICAL

Con la

## "GELEE ROYALE"

podrá conservar su juventud y disfrutar del placer de presenciar estos bellos espectáculos.

El INSTITUT SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL se complace en ofrecerle sus servicios para la aplicación de la Gelee Royale (fresca, pura y a base de 3 gramos por tratamiento) en sus múltiples indicaciones terapéuticas, por los más modernos procedimientos y bajo control facultativo.

Avenida General Godea, 7, Tel. 30 20 44, en donde sin compromiso alguno se le facilitará toda clase de información.



TRAJE DE BAÑO ELASTICO  
OTRA ESPECIALIDAD DE



HENRY  
LEGERTON  
MAESTRO DE BALLET



TECNICA

CALIDAD

ECONOMIA

ANTES DE  
COMPRAR  
VISITE

**TOMÁS  
COLOMER**

*Relojería  
Joyería*



AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 7

BARCELONA

**NIKE**  
 MARCA REGISTRADA

LAS MEDIAS  
 DE **NYLON**  
 PERFECTAS

FABRICADAS POR  
**J. ROSSELL, S.A**

**JR**  
 MARCA REGISTRADA

PROGRAMA PARA HOY

MIERCOLES, 15 DE MAYO DE 1957

NOCHE A LAS 10

12.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a noches - Tercer Turno

GALA DEL BALLE T MODERNO

I

**DANSES CONCERTANTES**

(Danzas concertantes)

Ballet en un acto. Música de Igor Stravinsky. Coreografía de Kenneth MacMillan. Decorado y Vestuario de Nicholas Georgiadis.

II

**THE HAUNTED BALLROOM**

(El salón de baile encantado)

Estreno en Barcelona

Ballet en dos cuadros de Geoffrey Toye. Música de Geoffrey Toye. Coreografía de Ninette de Valois. Decorados y Vestuario de Motley.

III

**BEAUTY AND THE BEAST**

(La bella y la bestia)

Música de la suite «Ma mère l'Oie» de Maurice Ravel. Coreografía de John Cranko. Decorado y Vestuario de Margaret Kaye.

IV

**PINEAPPLE POLL**

(Anana Poll)

Ballet en tres cuadros. Música de Arthur Sullivan, adaptada por Charles Mackerras. Coreografía de John Cranko. Decorados de Osbert Lancaster.

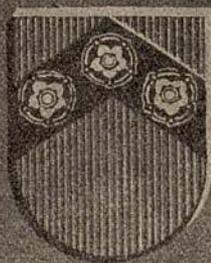
ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Maestros Directores:

JOHN LANCHBERY y JACK MOIR

# ACEROS ROECHLING

S.A.



en  
Barcelona  
Bilbao  
Madrid  
Valencia

1

## **DANSES CONCERTANTES**

(Danzas concertantes)

Ballet en un acto.  
Música de Igor Stravinsky.  
Coreografía de Kenneth MacMillan.  
Decorado y Vestuario de Nicholas Georgiadis.

### INTERPRETES

Sara NEIL  
Donald BRITTON, Donald MACLEARY  
Yvonne LAKIER, Edward MILLER, Brenda BOLTON  
David HARDING, Roy CARLTON  
Joan BLAKENEY, Susan ALEXANDER, Shirley BISHOP,  
Margaret LEE, Pauline BARNES, Yvonne ENGLISH

### **VERANO 1957 VIAJES ESPECIALES**

#### **ESCANDINAVIA**

*Copenhague, Estocolmo, Oslo, Bergen y FIORDS DE NORUEGA*

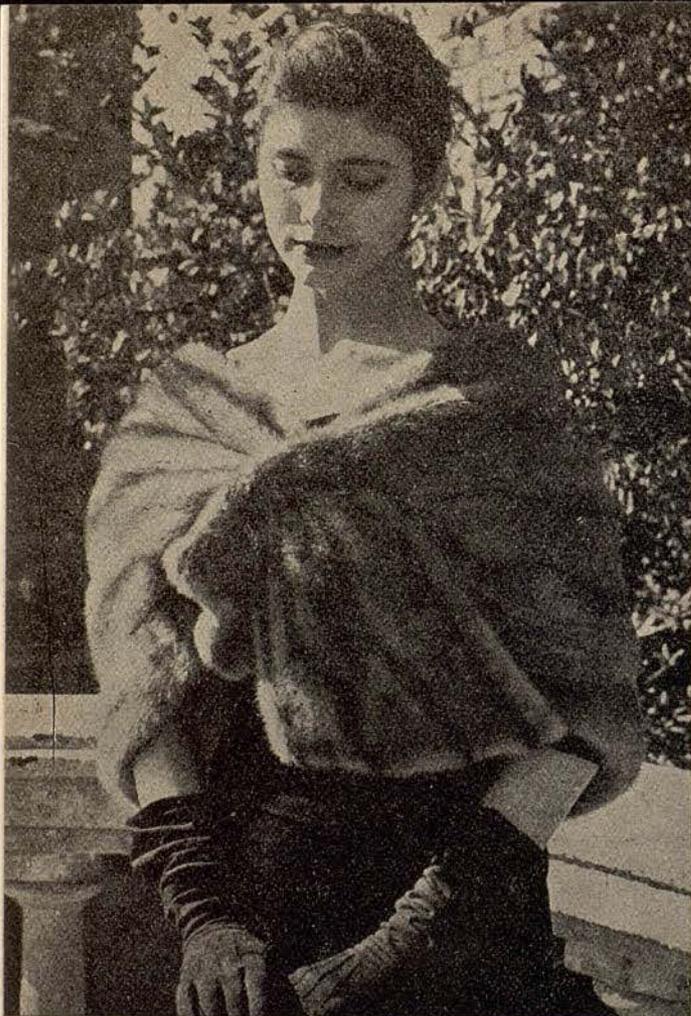
*En avión, ferrocarril y autocar - Salidas en Julio y Agosto*

#### **INGLATERRA**

*Londres, Windsor, Oxford y LAGOS DE ESCOCIA  
Salidas Junio, Julio, y Agosto, en avión, ferrocarril y autocar*

**Cía. Hispanoamericana de Turismo**

*Paseo de Gracia, 11 - Teléfonos 31 93 50 y 31 93 51*



CAPA EN  
VISON ROYAL  
PASTEL

MODELO  
EXCLUSIVO



1890

PELETERIA

*La Siberia*

R. Cataluña, 15 - Av. J. Antonio, 624 - BARCELONA

EN VERANO CONFIE LA CUSTODIA DE SUS PRENDAS A  
NUESTRA SECCION DE CONSERVACION DE PIELES  
ASEGURADAS A TODO RIESGO

## MOTIVO

Este ballet no tiene argumento o tema. El propósito del coreógrafo fué enlazar una sucesión de danzas basadas en la técnica del ballet clásico, sobre la elegante música de Stravinsky.

«Dases concertantes», fué la primera obra de MacMillan para el Sadler's Wells, pero el ballet no es en modo alguno la obra de un principiante, sino una producción plenamente conseguida.

Arnold Haskell, escribió en el «Ballet Annual n.º 10», «MacMillan es sin duda alguna un genuino coreógrafo. Ha comprendido la peculiar música de Stravinsky a la perfección, traduciéndola en bellísima plástica. Esto es auténtica coreografía».



*Impecable!*

*Una mujer  
"Takyzada"  
está segura  
de su encanto*

**"TAKY"** ELIMINA Y DISUELVE EL PELO

## FORME VD. SU DISCOTECA

CON DISCOS



Larga duración «Microsurco» 33 1/3 r.p.m. de las obras

### PETROUCKA

Orq. de la Suisse Romande. Dtor. Ernest Ansermet  
LXT 2502

### EL LAGO DE LOS CISNES

Orq. Sinfónica de Londres. Dtor. Anatole Fistoulari  
LXT 2681-2682

### LAS SILFIDES

Orq. de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París  
Dtor. Roger Desormiere IM 4511

## FABRICA DE DISCOS COLUMBIA

### SAN SEBASTIAN - MADRID - BARCELONA

II

## THE HAUNTED BALLROOM

(El salón de baile encantado)

Estreno en Barcelona

Ballet en dos cuadros de Geoffrey Toye.  
Música de Geoffrey Toye.  
Coreografía de Ninette de Valois.  
Decorados y Vestuario de Motley.

### REPARTO

<i>El señor de Treginnis</i> ... ..	Miro ZOLAN
<i>Su hijo, el joven Treginnis</i> ...	Patricia COX
<i>Alicia</i> ... ..	Doreen TEMPEST
<i>Ursula</i> ... ..	Susan ALEXANDER
<i>Beatriz</i> ... ..	Margaret LEE
<i>El músico fantasma</i> ... ..	Walter TREVOR
<i>Espectros</i> ... ..	Madeleine WHITE, Valerie REE- CE, Joan BLAKENEY, Yvonne ENGLISH, Audrey FARRISS, Sylvia MICHAEL, Pauline BAR- NES, Elaine THOMAS, Yvonne LAKIER, Pamela DARKE, Mar-

C R E A C I O N E S

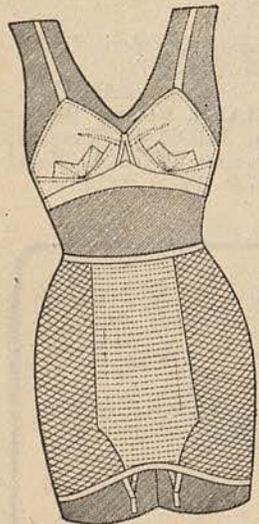
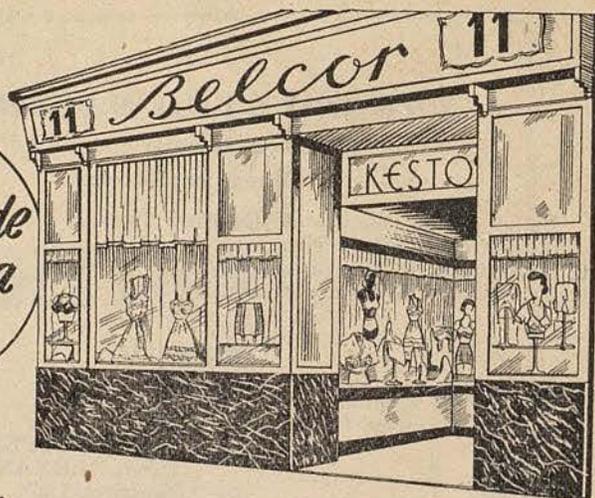
# Marogo

DE LA FABRICA DE GABARDINAS  
SERRA, GRISO Y JORBA

BALMES, 56

TELEFONO 21 83 51

En la  
Rambla de  
Cataluña  
Nº 11



y o su disposición, un establecimiento al servicio de la «línea» femenina Fajas *Sportex* de tul elástico en todos sentidos, que afinan la silueta y se adaptan como un guante  
Sostenes *Belcor* en modelos variados, entre los cuales hallará la forma adecuada para Ud  
Sostenes sin hombreras para trajes de noche  
Sostenes *KESTOS* para deportes y bailes  
Visítenos sin compromiso

*Belcor*

RAMBLA CATALUÑA, 11 - TELÉFONO 22.76.38

PARIS 8 CITE TREVISE GINEBRA - 26 RUE CAROLINE

garet KNOESEN, Christine AL-  
DERTON, David HARDING,  
Gordon AITKEN, Edward MI-  
LLER

Mayordomo .....

Leslie WHITE

Lacayos .....

David HOWARD, Simon MOT-  
TRAM

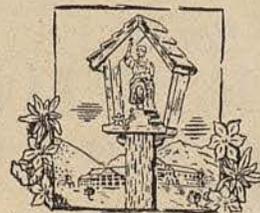
#### MOTIVO

##### CUADRO 1.º

La escena representa un desierto salón de baile, con cierto aire de misterio y abandono. El hijo de la casa, el joven Treginnis, entra acompañado de tres jóvenes ataviadas con lindos trajes de baile, que le han pedido les muestre aquella extraña habitación. Ellas inician una danza, intentando alejar sus temores, pero el joven les ruega que no prosigan. Llega su padre y le ordena que abandone el salón. Ya fuera su hijo, el dueño del castillo de Treginnis cuenta a las damas que muchos de sus antepasados, cuyos retratos decoran las paredes, han encontrado la muerte en aquella misma habitación. Las jóvenes salen atemorizadas, quedando solo el propietario de tan extraña mansión, el cual, presa de un sombrío presentimiento, no puede alejar de su mente la idea de que también él sufrirá el mismo destino que sus antepasados.

##### CUADRO 2.º

En el mismo salón de baile, surgen lentamente de las paredes, extraños espectros del pasado. Danzan bajo el mandato de un



**San BERNAT**  
MONTSENY

TELEFONO 8  
DE MONTSENY

#### HOTEL - RESTAURANTE - BAR

BANQUETES-BODAS  
COCINA SELECTA  
MAXIMO CONFORT  
CALEFACCION  
TODAS LAS HABITACIONES  
CON CUARTO DE BAÑO  
Y ASEO - GARAGE  
MISA A LAS DOCE y MEDIA

Abierto todo el año - Altitud 850 metros  
A 68 kilómetros de Barcelona por Palautordera

Músico fantasmal que ordena sus movimientos al son de una flauta. Incapaz de resistir a su influjo, el Señor de Treginnis se une a la danza. Tres de los fantasmas tienen el aspecto de las jóvenes a las que él contó la leyenda, bailando con una de ellas. La música se hace más rápida y salvaje, y Treginnis, bajo su hechizo, no puede resistir a su ritmo. Baila como enajenado, atraído por una cadencia sobrenatural, hasta que, súbitamente, cae muerto.

*En un breve epílogo*, llega el joven Treginnis al salón de baile con los invitados de su padre y queda dolorosamente sorprendido al ver el cuerpo exámine de aquél, comprendiendo entonces que el fatal destino de la familia se ha cumplido una vez más y que también a él le está reservado el mismo trágico fin.



*...expréselo con flores...*



Avenida Generalísimo Franco, 594 - Teléfono 27 09 42

### III

## **BEAUTY AND THE BEAST**

(La Bella y la Bestia)

Música de la suite «Ma mère l'Oie» de Maurice Ravel.

Coreografía de John Cranko.

Decorado y vestuario de Margaret Kaye.

### REPARTO

La Bella ..... Patricia COX

La Bestia ..... Michael BOULTON

### MOTIVO

*Aunque es un ballet de dos danzarines, la obra no es puramente un Paso a Dos, sino un «ballet» en el exacto sentido de la palabra. La música, la coreografía y los decorados, completan la unidad.*

Al levantarse el telón, aparece la Bestia tendida en el suelo, llorando su fealdad. Aparece la Bella tratando de encontrar un camino en el bosque oscuro. No advierte al monstruo, pero este la observa y la sigue cuando, maravillada, entra en su jardín. Allí

SIEMPRE

## **VIAJES MALLORCA, S. A.**

LE RESOLVERA TODOS SUS DESPLAZAMIENTOS

Forfaits a toda España  
Especiales viajes a Mallorca

Salidas todo el año:

ALEMANIA, ITALIA, SUIZA, PARIS y LONDRES

Avda. José Antonio, 603

Teléfono 31 45 31

B A R C E L O N A

Avda. Antonio Maura, 26-28

Teléfono 3512

PALMA DE MALLORCA

quedada dormida un rato y al despertarla un rayo de sol, corta una rosa. Llega súbitamente la Bestia y ella, aterrorizada intenta escapar, pero un árbol le corta el camino por arte de magia. La Bestia le ofrece la rosa, pero ella la rechaza incapaz de dominar el pánico que le produce la horrible visión. Comprendiéndolo así, la Bestia le deja libre el paso. Pero al marcharse, la muchacha mira atrás y le ve sollozando desesperadamente. Compadecida, vuelve sobre sus pasos y le besa cariñosamente. Al instante, la Bestia se transforma en un Príncipe y como puede imaginarse viven felices para siempre jamás.



IV

**PINEAPPLE POLL**

(Anana Poll)

Ballet en tres cuadros.  
Música de Arthur Sullivan, adaptada por Charles Mackerras.  
Coreografía de John Cranko.  
Decorados de Osbert Lancaster.

REPARTO

<i>Pineapple Poll</i> ... ..	Brenda BOLTON
<i>Jasper</i> ... ..	Johaar MOSAVAL
<i>Capitán Belaye</i> ... ..	Donald BRITTON
<i>Blanche, su novia</i> ... ..	Valerie REECE
<i>Mrs. Dimple, su tia</i> ... ..	Sandra VANE
<i>Marineros</i> ... ..	Gordon AITKEN, Edward MILLER, Patrick HURD, David HARDING, Roy CARLTON, Simon MOTTRAM

PARA EL HOMBRE MODERNO



**FAJA-SLIP  
SUSPENSOR**

*superelástico*

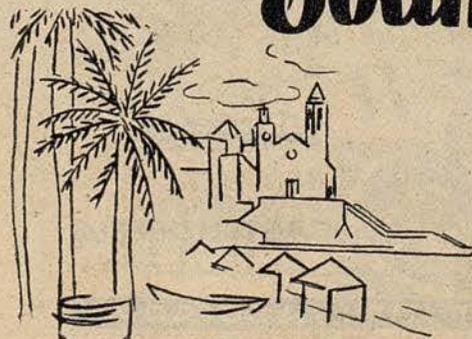
UNA CREACIÓN Franz-Johan

MARCA REG.

**Residencia**

**Restaurante**

**Solimar**



SAN PABLO, 23  
S I T G E S

Mujeres ... .. Susan ALEXANDER, Pamela DARKE, Margaret KNOESEN, Pauline BARNES, Christine ALDERTON, Elaine THOMAS

MOTIVO

El tema del ballet es una adaptación libre de un cuento W. S. Gilbert, «The Bumboat Woman's Story».

Cuadro 1.—Frente a una posada marinera, las mujeres y las novias de los marineros, celebran el retorno de sus amados. Pineapple Poll, una mujer que vive en una barcaza del puerto, entra vendiendo su mercancía, pequeños objetos de quincalla. Jasper, el mozo de la posada, esta enamorado de ella, pero la joven se burla de sus sentimientos. Llega el apuesto capitán Belaye, por quien todas las mujeres se sienten atraídas, acogiéndole con grandes demostraciones de afecto. El capitán ha venido para ver a su prometida Blanche, pero su tía, Mrs. Dimple, que la acompaña, cumple tan a la perfección su papel de rodrigón, que la pareja no tiene la menor oportunidad de charlar a solas. El buque del capitán Belaye, recibe la orden de hacerse a la mar, y la tripulación se despide de las mujeres que sólo tienen ojos para el arrogante capitán. Belaye, ordena a sus hombres que se dirijan a bordo, pero estos, heridos en su orgullo por el desvío de las muchachas, se rebelan.

Cuadro 2.—La acción se desarrollara a un lado del muelle, donde, llegada la noche, se dirige Pineapple Poll en busca del

capitán. Se viste como un marinero y sube a bordo. Jasper, que la quiere con locura, encuentra las ropas de la joven y cree que le ha ocurrido alguna desgracia.

Cuadro 3.—A bordo del buque. Pineapple Poll encuentra serias dificultades para representar su papel de marino; no obstante, nadie sospecha quien sea en realidad, aún cuando se desmaya al dispararse un cañón. Cuando el capitán llega recién casado con Blanche, hay un gran revuelo entre la tripulación. Los marinos se despojan de sus uniformes, revelando que todos ellos son muchachas de Portsmouth. Blanche y Mrs. Dimple se horrorizan y los verdaderos marinos que en aquél momento llegan a bordo, se muestran igualmente desconcertados y furiosos. Mrs. Dimple interviene apaciguando los ánimos. Nombra a Belaye almirante, capitán a Jasper, y todo termina felizmente.



**PLAYAFELS** RESTAURANTE  
*Hotel*  
  
  
**CASTELLDEFELS**  
 TELEFONO 50  
 BARCELONA (ESPAÑA)  
 \* SITUACION PRIVILEGIADA \*

**ELEGANCIA Y COMODIDAD**  
 solo con las famosas  
**FAJAS Y BRAGAS**

 **WASP**

- SUAVE COMO UNA PLUMA
- ELASTICA EN DOS SENTIDOS
- INDESMALLABLE

*franz-Johan*

SEÑORA: Recuerde y exija esta MARCA

PROXIMA FUNCION

JUEVES, 16 MAYO DE 1957

NOCHE A LAS 10

13.ª de Propiedad y Abono a noches - Primer Turno

I

THE RAKE'S PROGRESS

(La carrera de un libertino)

II

LAS SILFIDES

III

BLOOD WEDDING

(Bodas de Sangre)

Estreno en Barcelona

IV

FAÇADE

(Fachada)

GABINETE DE DEPILACIÓN

*Maria Rovira*

PRACTICANTE

ESPECIALISTA EN LA EXTIRPACION  
DEFINITIVA DEL VELLO

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. 2.ª, - TEL. 22-16-50  
Visita de 10 a 1 y de 3 a 7



C. S. C. 4255



"Femme"  
Le meilleur parfum du monde

# COMPANIA

DIRECTOR ARTÍSTICO  
NINETTE DE VALOIS

DIRECTOR RESIDENTE  
JOHN FIELD

PRIMEROS BAILARINES

ANNE HEATON	DONALD BRITTON
SARA NEIL	MICHAEL BOULTON
DOREEN TEMPEST	MIRO ZOLAN
ALEXANDER BENNETT	

SOLESTAS

MARGARET HILL	BRENDA BOLTON	PATRICIA COX
MADELEINE WHITE	SANDRA VANE	SUSAN ALEXANDER
JOHAAR MOSAVAL	WALTER TREVOR	HENRY LEGERTON
DONALD MACLEARY		LESLIE WHITE

CUERPO DE BALE

CHRISTINE ALDERTON	PAULINE BARNES	SHIRLEY BISHOP
JOAN BLAKENY	DORINDA BROWN	PAMELA DARKE
YVONNE ENGLISH	AUDREY FARRISS	MARGARET KNOESEN
YVONNE LAKIER	MARGARET LEE	SYLVIA MICHAEL
VALERIE REECE	ELAINE THOMAS	
GORDON AITKEN	ROY CARLTON	
DAVID HOWARD	DAVID HARDING	
EDWARD MILLER	PATRICK HURD	
	SIMON MOTTRAM	

MAESTRO DE BALLE  
HENRY LEGERTON

DIRECTOR MUSICAL  
JOHN LANCHBERY

GERENTE Y DIRECTOR DE ESCENARIO  
ANTHONY EASTERBROOK

AYUDANTE DEL MAESTRO  
DE BALLE  
JOAN BLAKENY

OTRO DIRECTOR DE ORQUESTA  
JACK MOIR

REGIDOR  
ALASTAIR JAMES

CONCERTISTA DE PIANO  
RALPH MACE

JEFE DE MAQUINARIA  
STEPHEN DUNNE

JEFE ELECTRICISTA  
JAMES DOLAN

ENCARGADA DE GUARDARROPIA  
OLIVE EWIN

SECRETARIA  
SONYA COOK

DIRECTOR DE SADLER'S  
WELLS  
NORMAN TUCKER

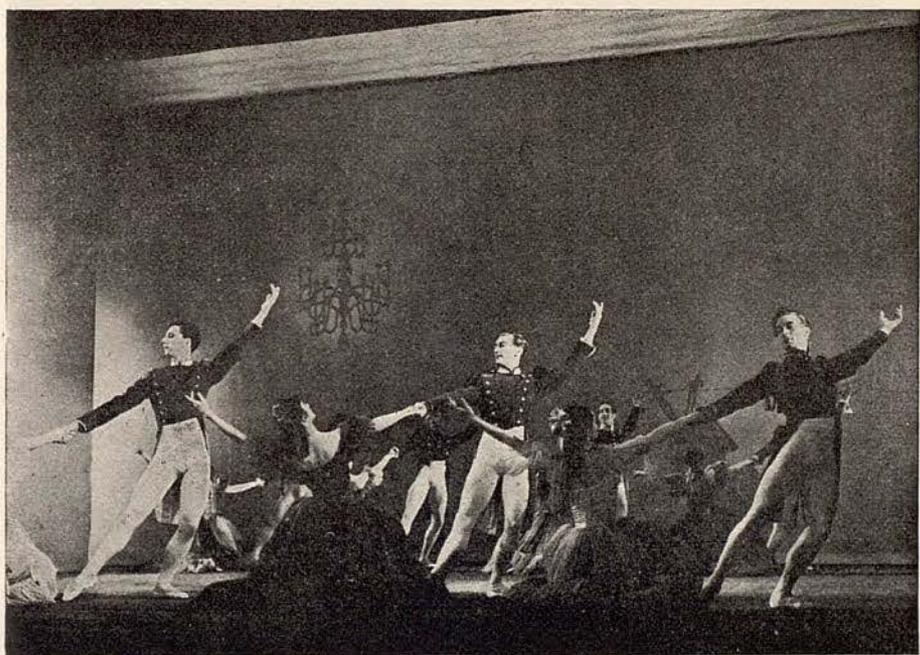
DIRECTOR GENERAL DE SAD-  
LER'S WELLS  
STEPHEN ARLEN

*Calcetín perfecto*  
**Punto Blanco**





LA MARCA DE VUESTROS VESTIDOS DE PUNTO INTERIORES



*Escena del ballet «APPARITIONS» (Apariciones), que desde hace más de veinte años viene representando con gran éxito la Compañía Sadler's Wells*

**TELASLIP**  
NUEVA CREACION DE  
**OLIMPIC**  
LA MARCA DE FAMA MUNDIAL

*Si Vd. desea*  
 DECORAR SU CASA O EMBELLEGER  
 SU HOGAR  
**CONSULTE A**  
*Juan Pallarols*  
**ESTUDIO ARTISTICO**  
 PARA LA **DECORACION**  
 Y **MUEBLES DE ENCARGO**

*Si Vd. desea*  
 COMPRAR MUEBLES O LAMPARAS,  
**VISITE LA LIQUIDACION**  
 QUE ESTA REALIZANDO

EN SU EXPOSICION DE LA CALLE  
 CONSEJO DE CIENTO, 355  
 (CONTIGUA AL P.º DE GRACIA)

UNA GRAN OPORTUNIDAD PARA ADQUIRIR  
 DORMITORIO · COMEDOR · DESPACHO · SALA  
 DE ESTAR · RECIBIDOR · TRESILLOS · SILLONES  
 MUEBLES AUXILIARES Y LAMPARAS DE ALTA  
 CALIDAD A PRECIOS DE VERDADERA OCASION  
 • FACILIDADES DE PAGO •



*Una de las más recientes producciones de la Compañía Sadler's Wells, es el ballet «SOLITAIRE» (Solitario), al que pertenece la escena que aquí se reproduce.*

## CALZADOS DE LUJO

DORADOS-PLATEADOS  
 REPTILES-CLASICOS  
 FANTASIA Y DEPORTE

MODELOS PARA PRIMAVERA Y VERANO

■

MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALISIMO)  
 TELEFONO 28 57 75

**PARA NIÑOS, SELECTOS PARA FESTIVOS**



Escena del ballet «THE HAUNTED BALLROOM» (El salón de baile encantado), importante obra coreográfica de Ninette de Valois.



**SUPER-FLEC**

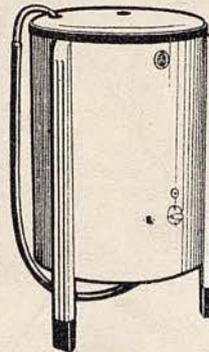
elimina las manchas de la ropa,  
sombrosos, cortinajes, tapicerías..

delicadamente  
perfumado

**Super-Flec**

LABORATORIOS DE ESPECIALIDADES LESA - Rosellón 270. - BARCELONA

Lavadora  
automática



Electro-impulsor



VILA

Mira...  
querida amiga...

lo que se te ofrece  
para el bienestar de  
tu hogar



Electrotermo



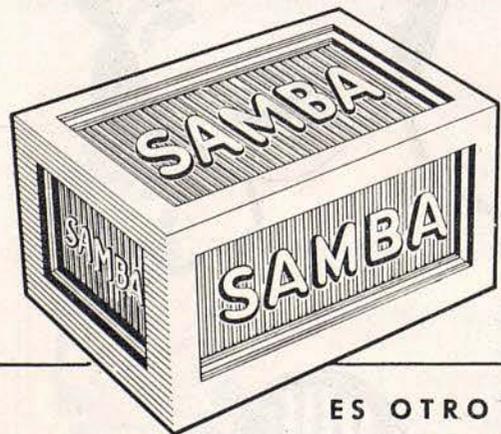
Todos ellos son aparatos que han sido cuidadosamente estudiados para rendir el máximo servicio, pero a la vez se ha puesto gran empeño en garantizar su calidad técnica y solidez de fabricación... de ahí su avasalladora aceptación entre el público que sabe comprar... de ahí el envidiable prestigio de la marca



UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

**Caramba...  
¡qué jabón!**

JABON  
**SAMBA**



*El jabón  
que rinde más*

ES OTRO PRODUCTO DE  
**GOTA DE AMBAR**



*Cuadro 2.º del ballet de estreno «THE RAKE'S PROGRESS» (La carrera de un libertino) una de las obras más destacadas de la coreografía británica.*

**J. Carbonell Vilanova**

Compra · Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º, 2.º  
Despacho de 4 a 6

Barcelona  
Teléfono 25.41.67

*¿Quiere Vd. saber...*

**FRANCES?**

**INGLES?**

**ALEMAN?**

**POR EL SONIDO Y LA IMAGEN**  
**CON DISCOS (NORMALES O MICROSURCOS) SIN DISCOS**

**17 AÑOS AL SERVICIO DE LA CULTURA**  
**180.000 ALUMNOS SATISFECHOS SON**  
**UN SEGURO DE GARANTIA...**

... No solamente es bueno ni mejor "es única",  
 opina don J. M. A., abogado, de FUENTES DEL  
 MAESTRE (Badajoz).

... es mucho más completo y perfecto el método  
 Polyglophone CCC - J. M. B., jefe de estación,  
 PORTBOU (Gerona)

... están asombrados de lo rápidamente que he  
 aprendido y de lo bien que pronuncio. - A. G. O.,  
 radiotécnico, MADRID

... me felicita de haber encontrado en Polyglophone  
 CCC un Centro de seriedad y solvencia.  
 V. C. M., farmacéutica, VALENCIA.

*Adopte*  
**EL MEJOR sistema**  
**Polyglophone CCC**

... mi mejor opinión: terminado ya el curso de  
 Inglés, sírvanse matricularme en Francés. -  
 N. P. M., periodista, CACERES.

... no me cansaré de recomendarles a quienes  
 deseen aprender cómodamente y sin gran  
 esfuerzo. - Doctor J. R. V., médico, BARCELONA.

... sus métodos son amenísimos, muy fáciles de  
 asimilar y al alcance de todas las inteligencias. -  
 L. G., agente comercial, PORTUGALETE (Vizcaya).

... jamás creí que tan fácilmente pudiese aprender  
 un idioma, lo que es más aún, en tan poco tiempo.  
 J. G. M., Pbro., sacerdote, SAN ANDRES  
 (Las Palmas).

... es sencillamente inmejorable, por su  
 impecable didáctica. - Rvdo. P. D. de A.,  
 Rector del I. E. San Francisco Javier,  
 BURGOS.

**CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA**

*Polyglophone*  
**CCC**

**APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN**

Delegaciones: MADRID: PRECIADOS, 11  
 BARCELONA: AV. DE LA LUZ, 48

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL. NUMEROS 35, 36 Y 37

■■■■■ CORTE O COPIE ESTE CUPON ■■■■■

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Solicita información GRATIS sobre el  
 curso o cursos siguientes \_\_\_\_\_

REMITASE A: **CCC** APARTADO 108(B-43) - SAN SEBASTIAN



*Jocosa escena del divertido ballet «PINEAPPLE POLL» (Anana Poll) que con alegre música de Sullivan, se ha estrenado en la presente temporada.*

*Restaurante*  
**La masia**

TODOS LOS DIAS  
**CENA-BAILE**  
 CON LAS MEJORES  
 ORQUESTAS

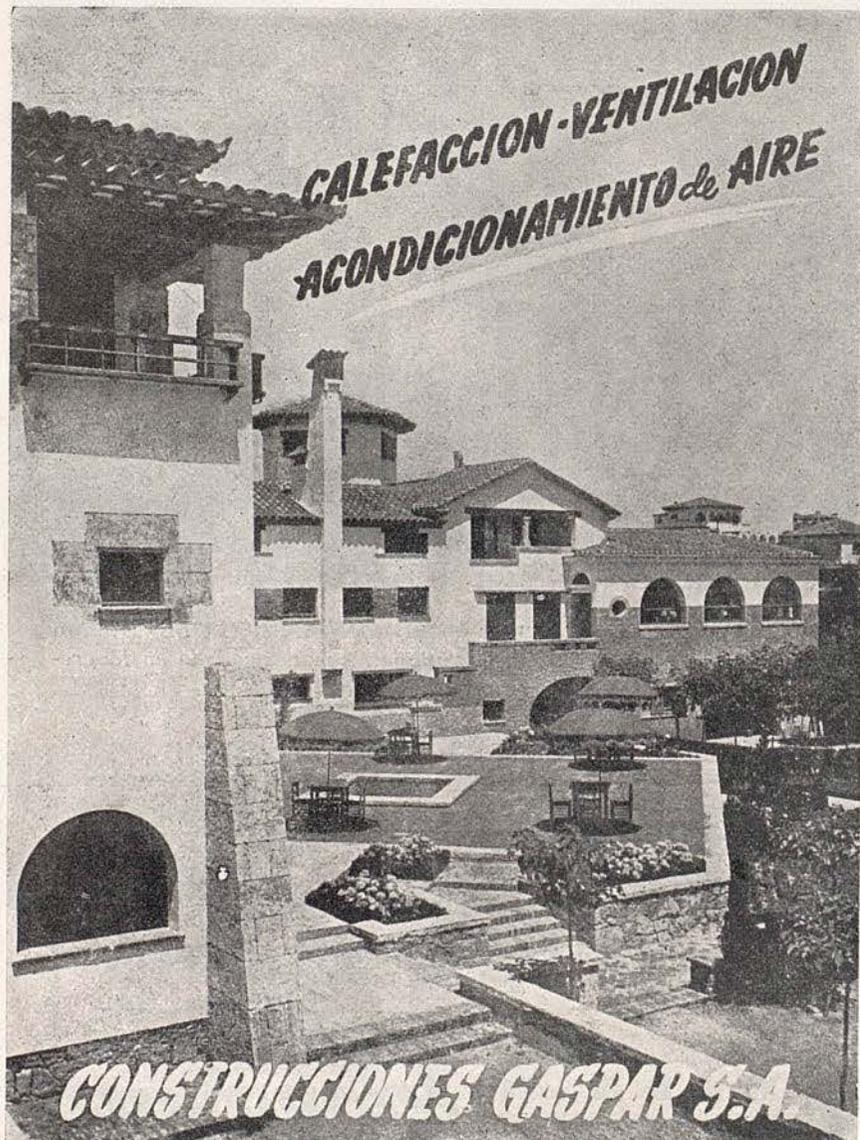
Fiestas - Bodas - Banquetes - Servicio a domicilio  
 Av. Glmo. Franco - Tel. 30 01 88 - (Esplugas) BARCELONA

EN SUS VIAJES A  
**MADRID**  
 NO OLVIDE VISITAR

*Restaurante*  
**La masia**

RESTAURANTE TIPICO DE ESPLUGAS  
 GRAN CARTA DE ESPECIALIDADES Hileras, 4 (junto Arenal) - Tel. 473078  
 MADRID

CALEFACCION - VENTILACION  
ACONDICIONAMIENTO de AIRE



CONSTRUCCIONES GASPAS S.A.

Rambla Catalunya, 94  
Teléfono 27 24 85  
BARCELONA

Su Hogar será un  
exponente de Arte, deco-  
rándolo con ENCAJES



en

ROSALINA

Encontrará siempre los modelos  
adecuados a su conveniencia

RAMBLA DE CATALUNA, 40

Barcelona

TELEFONO 22-11-51



Con un estilo fluido y vivo, serenidad en los juicios, erudición segura y una exposición sintética, animada de detalles pintorescos, el famoso historiógrafo y crítico francés cita, comenta, analiza, explica y valora. Sus catorce capítulos abarcan desde los orígenes hasta el «porvenir», del arte lírico, pasando por todas las épocas y por todos los países occidentales.

Formato 25 x 17,5 340 páginas 111 ilustraciones Ptas. 160.



El prestigioso director de orquesta, que lo es también del Mozarteum de Salzburgo, nos da en estas páginas el más fiel y detallado retrato de Mozart, y un profundo estudio de su obra musical. A pesar de su veneración por el genial compositor, ha huido de cuanto signifique falsa idealización, y ha logrado hacer de su libro la más completa y valiosa de todas las biografías que de él se han escrito.

Formato 25 x 17,5 512 páginas Ptas. 210.



Se notaba en falta un estudio que fuese a la vez simple y sólido, del genial músico que creyó ser un gran dramaturgo. Esta obra — que se edita con numerosas ilustraciones — ha venido a llenar un gran vacío, satisfaciendo por un igual la curiosidad de wagnerianos y antiwagnerinos.

Formato 25 x 17,5 Ptas. 125.

**HUMPHREY SEARLE  
EL CONTRAPUNTO DEL SIGLO XX**

Aun seguros de que su arte lo rigen ciertas leyes naturales, los grandes compositores modifican y ensanchan constantemente sus confines. Esta obra es esencial para el conocimiento de las nuevas técnicas de composición empleadas por Stravinsky, Bartók, Hindemith, etc., y una guía útil y valiosa para estudiantes y estudiosos de la música.

Formato 25 x 17,5 200 páginas.

EN TODAS LAS LIBRETERÍAS 4 LIBROS QUE JUSTIFICAN EL PRESTIGIO DE VERGARA EDITORIAL.



Tejido

**Texylon**  
PICH AGUILERA

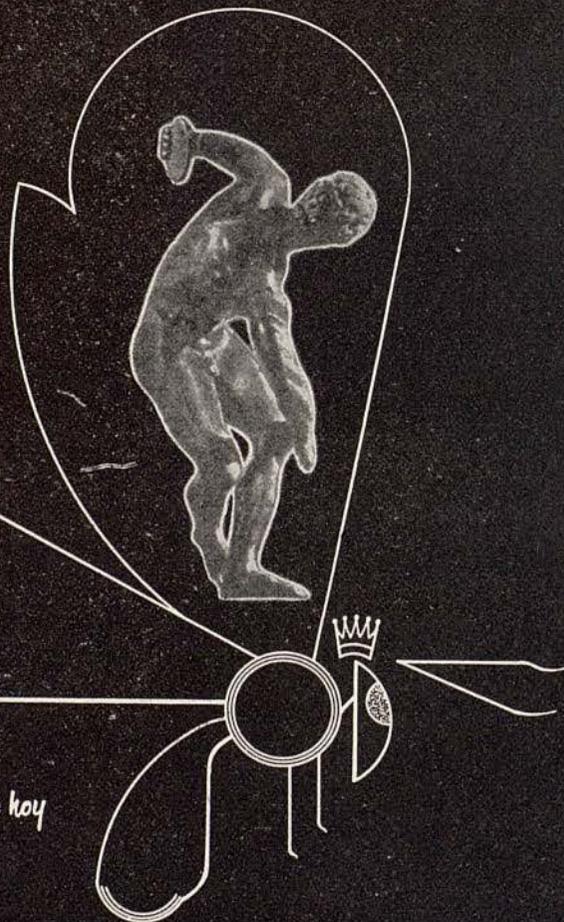


Elegante  
Inarrugable  
Inencogible  
y de resultado  
garantizado

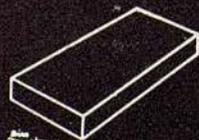
PICH AGUILERA

PICH AGUILERA

La Fuerza,  
Potencia  
y Juventud  
de los  
antiguos...



en un preparado de hoy



**APISÉRUM**  
BELVEFER



**LAMPARA Z**

*Garantía de  
calidad....*



*...en todos  
sus tipos*

Algo definitivo para preparar al instante los más  
suculentos manjares...

*No sufra más!*

*y use...*

**Parrilla Eléctrica**  
PATENTADA **SE-TUR**

SIN HUMO... SIN OLOR... MEJOR SABOR...

con

**Parrilla Eléctrica SE-TUR**

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE APARATOS ELECTRO-DOMESTICOS

**Christian Dior**  
MIRROIR  
PARIS

**LUCIEN**  
LELONG

**VENT**  
VERT  
BALMAIN  
PARIS

*Femme*

**ARPEGE**  
PARFUMS  
DE  
LANVIN

**QUÉLQUES FLEURS**  
HONGKONG  
PARFUMS

**COEUR-JOIE**  
NINA RICCI  
PARIS

**GUERLAIN**  
PARIS

**JOYA**

**carven**  
parfume  
paris  
france

**PERFUMERIA**

**Regia**

**MUNTANER, 242 - TEL. 28 58 19**

**CASPE, 15 - TEL. 21 29 90**

**visa**  
DE  
ROBERT  
PIGUET

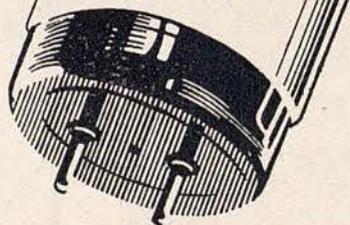
**LE NUMERO**  
CINQ  
PARFUMS  
MOLYNEUX  
PARIS

**FLEURS DE ROCAILLE DE CARON**

**LE DIX**  
BOLENCIAGA

**UJB**  
JOY

La lámpara  
fluorescente  
de  
**MAXIMA  
GARANTIA**



**ELIBE**  
FABRICADA EN ESPAÑA CON LICENCIA Y PROCEDIMIENTOS  
**WESTINGHOUSE**

Con la lámpara fluorescente  
**ELIBE**, resolverá cualquier  
problema de alumbrado en todos  
los sentidos como TONALIDAD,  
ECONOMIA y DURACION

DISTRIBUIDOR  
OFICIAL:

**ELECTRICA IBERO-AMERICANA, Sociedad Anónima**  
BARCELONA RAMBLA CATALUÑA, 78 TELEF. 37.31.57



**DURAMAS**



FIJA Y HACE DURADERO  
EL PEINADO, DEJANDO  
EL CABELLO SUELTO  
DOCIL Y SIN RESECARLO



La nueva loción creada para obtener un magnífico resultado en la formación del peinado (mise en plis).

Si Vd. tiene un cabello fino, grueso, débil o rebelde, pida a su peluquero una aplicación de DURAMAS y tendrá la satisfacción de conservar las líneas de su peinado mucho más tiempo.

PIDALO  
A SU  
PELUQUERO

\* APLICANDO AL PEINADO DURAMAS NO HAY PROBLEMA. **DURAMAS**

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

## Un vaso de salud bebiendo AGUA SAN NARCISO

Verdadera agua mineral natural carbónica y antiácida, por las sales vitales que lleva en suspensión

Produce al beberla inmediata sensación de bienestar.

Embotellada directamente en su manantial SAN NARCISO de CALDAS DE MALAVELLA, sin contacto con la atmósfera y bajo los últimos adelantos de la técnica moderna.



**AGUA**  
MINERAL NATURAL CARBÓNICA  
**SAN NARCISO**



PÍDALA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

# SANILLÉS

HOTEL PRIMERA CATEGORIA (ALTURA 1060 M.)



EL MEJOR CENTRO DE EXCURSIONES  
DEL PIRINEO CATALAN

Reserva de habitaciones

INFORMACIÓN:

Fontanella, 7, 1.º, 1.ª - Teléfono 21 52 76 (Barcelona)

ENCARGOS:

Administración del HOTEL SANILLÉS (Por Puigcerdá)

Teléfono 2 de Martinet de Cerdaña

# UNA LUJOSA PROTECCION



- PROTEJA:  
SU INTIMIDAD
  - CREE:  
SU AMBIENTE
  - FAVOREZCA:  
SU DECORACION
- CON



GRADUA  
VISION LUZ AIRE



ROGER DE FLOR. 141-TEL. 26 91 00-BARCELONA

VILA

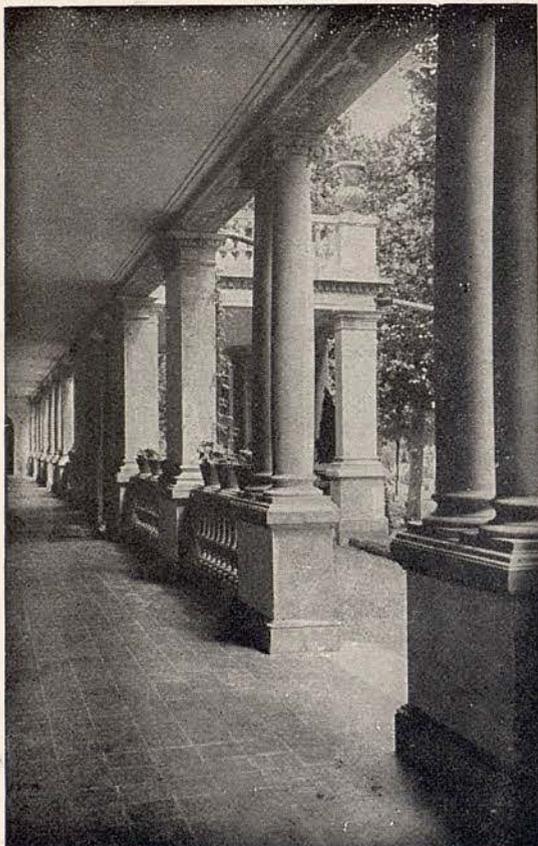
# Exquisitas variedades para todos los gustos



Usted no llega a ninguna parte  
"con las manos vacías"  
y prefiere obsequiar  
con lo más selecto, naturalmente...  
Recuerde siempre que los  
Bombones NESTLÉ son exquisitos.



**Si son NESTLÉ gustan mucho... mucho... mucho**



BALNEARIO

**TERMAS  
ORION**  
STA. COLOMA DE FARNÉS

La primera estación termal española en el tratamiento de las enfermedades nerviosas y de la circulación

Dolores nerviosos y reumáticos    Afecciones medulares - Hemiplegias - Arterio esclerosis  
Hipertensión arterial - Flebitis - Ateritis - Anginas de pecho - Fracturas - Cura de rejuvenecimiento

•  
SELECTOS SERVICIOS DE HOTEL RESTAURANTE

•  
INFORMES EN BARCELONA:

**ASTRO-BEINA**, Galerías Maldá, 23 - Teléfono 21 27 07



LES BAS "FEMME"  
**MARCEL ROCHAS**  
PARIS

*"Femme"*  
*las mejores medias del mundo*

